

ركبنا النهر فركب في المركب الذي غرق فلما خرج ظنّ الناس  
 أنّه كان معنا فقامت ضجّة في اصحابنا وفي سائر الناس وتوهّموا  
 أنّا غرقنا ثمّ لما رأونا بعدُ استبشروا بسلامتنا ووزرنا قبر الصالح  
 المذكور وهو في قبّة لم نجد سبيلاً الى دخولها لكثرة الزحام  
 وفي تلك الواجهة دخلنا غيضة قصب فخرج علينا منها الكركدن  
 فقتل واتي الناس براسه وهو دون الفيل وراسه أكبر من راس  
 الفيل باضعاف وقد ذكرناه،

ذكر عودة السلطان لحضرته ومخالفة عليّ شاه كَر ولبا ظفر  
 السلطان بعين الملك كما ذكرنا عاد الى حضرته بعد مغيب

déjà partis; alors il prit place sur celui qui fut submergé. Au moment où il sortit du péril, le public crut qu'il était avec nous; le bruit s'en répandit parmi nos compagnons, comme parmi les autres gens, et ils s'imaginèrent que nous étions tous noyés. Lorsqu'ils nous virent, après cela, ils se réjouirent fort de notre salut.

Nous visitâmes la tombe du pieux personnage nommé ci-dessus; elle est située dans une coupole, où nous ne pûmes pas pénétrer, tant la foule était considérable. Ce fut pendant ce voyage que nous entrâmes dans une forêt de roseaux, et que nous fûmes attaqués par un rhinocéros. On le tua, et l'on nous apporta sa tête; celle-ci était plusieurs fois aussi grosse que celle de l'éléphant, quoique l'animal fût plus petit qu'un éléphant. Mais nous avons déjà, dans ce qui précède, fait mention du rhinocéros.

DU RETOUR DU SULTAN DANS SA CAPITALE, ET DE LA RÉVOLTE D'ALY  
 CHÂH KER.

Le sultan ayant remporté la victoire sur 'Aïn almolc, comme nous l'avons raconté, retourna à Dihly, après une